

Е.В. Резникова

ПРИСТАВКИ С СЕМАНТИКОЙ КРУГА В РУССКОМ ЯЗЫКЕ

© Резникова Екатерина Валерьевна – кандидат филологических наук, старший преподаватель, кафедра русского языка и массовой коммуникации, Самарский национальный исследовательский университет имени академика С.П. Королева, 443086, Российская Федерация, г. Самара, Московское шоссе, 34.
E-mail: reznikowaev@yandex.ru. ORCID: <https://orcid.org/0000-0002-7171-6351>

АННОТАЦИЯ

В данной статье рассматриваются средства репрезентации концепта «круг» в русской языковой картине мира и ставится вопрос о включении в их состав приставок с соответствующей семантикой. Большинство ученых считает средствами вербализации концепта только лексические и фразеологические единицы, однако некоторые концепты (как представляется, это пространственные, геометрические концепты) могут воплощаться также словообразовательными формантами. В исследовании анализируются производные приставки *вокруг-*, *около-*, образованные от слов с корнями *-круг-* и *-кол-* (от предлогов *вокруг* и *около*, образованных от аналогичных наречий), первообразные приставки *о-* / *об-*, *при-*, а также иноязычная приставка *пери-*, которая зачастую выделяется только этимологически (ср. в словах *период*, *периферия*, *перикард* и т. п.). Связь с концептом «круг» наиболее очевидно прослеживается у производных приставок *вокруг-* и *около-*, причем обнаруживается следующая зависимость: чем менее определена эта связь у соответствующего префикса (в частности, у приставки *около-*), тем шире его семантика и больше круг лексем, к которым он способен присоединяться. Из первообразных приставок наиболее многообразно передает круговую семантику приставка *о-* / *об-*. Приставки с семантикой круга реализуют одну из образ-схем концепта «круг», а именно «соотношение центра и периферии», что выражается в смыслах «вокруг чего-либо», «рядом с чем-либо», «связанный с чем-либо». Во многих случаях круговая семантика данных префиксов поддерживается корневым элементом и контекстом, однако и в сочетании с другими корнями названные приставки способны выражать смыслы концепта «круг», а значит, должны включаться в состав средств его репрезентации.

Ключевые слова: концепт, круг, средства репрезентации, приставки, значение.

Цитирование. Резникова Е.В. Приставки с семантикой круга в русском языке // Вестник Самарского университета. История, педагогика, филология. 2018. Т. 24. № 1. С. 137–141. DOI: <http://dx.doi.org/10.18287/2542-0445-2018-24-1-137-141>.



DOI: 10.18287/2542-0445-2018-24-1-137-141
UDC 811.161.1

Submitted: 25/II/2018
Accepted: 2/III/2018

E.V. Reznikova

PREFIXES WITH THE MEANING «CIRCLE» IN THE RUSSIAN LANGUAGE

© Reznikova Ekaterina Valerievna – Candidate of Philological Sciences, senior lecturer, Department of Russian Language and Mass Communication, Samara National Research University, 34, Moskovskoye shosse, Samara, 443086, Russian Federation.

E-mail: reznikowaev@yandex.ru. ORCID: <https://orcid.org/0000-0002-7171-6351>

ABSTRACT

The article deals with means of representation of the concept of «circle» in the Russian language picture of the world and poses a question on incorporating prefixes with the meaning «circle» in these means of representation. Most scientists consider only lexical and phraseological units to be the means of verbalizing the concept, but some concepts (as seen, in the first place are space concepts, geometric concepts) can also be embodied by word-formative formants. Prefixes *vokrug-*, *okolo-*, derived on autonomous words with roots *-krug-* and *-kol-* (on the prepositions *vokrug* and *okolo*, formed from adverbs *vokrug* and *okolo*), underived prefixes *o-* / *ob-*, *pri-* and foreign language prefix *peri-*, which is often allocated only etymologically (see the words *period*, *periphery*, *pericardium*, etc.) are analyzed. The relationship with the concept «circle» is most clearly seen in the derivative prefixes *vokrug-* and *okolo-*, moreover the following dependence is detected: the less defined this relationship in the corresponding prefix (in particular, the prefix *okolo-*), the wider its semantics and wider lexeme's complex, to which it is able to join. Between primitive prefixes the most diverse circular conveys the semantics of the prefix *o-* / *ob-*. Prefixes with meaning «circle» embody one of the image-schemes of the concept «circle», namely «the ratio of the center and periphery», which is expressed in terms of meanings «to do something around something» / «to be around something», «to be near something», «to be joined with something» or «to be beside something», «in circumvention of something». Prefix's meaning «circle» is often supported by word root or a context, but prefixes can express this meaning by combining with other word roots, in other words, can express the circle meaning in standalone mode. So means of representation of the concept «circle» must include prefixes with the same semantics.

Key words: concept, circle, means of concept representation, prefixes, meaning.

Citation. Reznikova E.V. Pristavki s semantikoi kruga v russkom iazyke [Prefixes with the meaning «circle» in the Russian language]. *Vestnik Samarskogo universiteta. Istoriia, pedagogika, filologiya* [Vestnik of Samara University. History, pedagogics, philology], 2018, Vol. 24, no. 1, pp. 137–141. DOI: <http://dx.doi.org/10.18287/2542-0445-2018-24-1-137-141>.

Концепт «круг» – один из базовых концептов русской языковой картины мира. Он аккумулирует множество смыслов, представляющих собой всестороннее осмысление этой реалии: как особой формы, отличающейся правильностью, гладкостью, простотой, как замкнутости, как соотношения центра и периферии, как траектории движения. Смысловой насыщенности этого концепта соответствует многообразие средств выражения в языке:

– лексика различных частей речи с корнями **круг** (*круглый, окружение, кружить, вокруг, кол (кольцо, колесо, около), крут (крутить), верт (вертеть, поворот, вращение, оборот), кат (катить, раскатка, прокат), ви (вить, развивать)*), многочисленные заимствованные слова и их производные: *тур, раунд, период, сфера, цирк, цикл* и др.;

– лексика, обозначающая различные конкретные образы с семантикой круга, кругового движения: *солнце, кольцо, венец, колесо, обруч, обод, оре-*

ол, нимб, клубок, ком, кружение птицы, хождение по кругу, хоровод, вальс, веретено, водоворот, вихрь и др.

– фразеология с семантикой круга: *возвращаться на круги своя, порочный круг, заколдованный круг, ходить вокруг да около, обвести вокруг пальца, сбиться с круга, кругом виноват, круглый сирота, колесо Фортуны* и т. д.

Кроме вполне очевидных лексических и фразеологических средств воплощения концепта существует еще такая «малая форма», как словообразовательные элементы с семантикой круга, в частности приставки. Безусловно, это периферийная часть средств репрезентации, весьма ограниченная по составу и по выражаемым смыслам, однако для полноты описания концепта следует уделить внимание и им. При описании тех или иных концептов приставки, как правило, не рассматриваются [Гринкевич; Гилярова; Топорова; Максимовских; Мин-

ченков, Горелова; Федулова], и, как представляется, незаслуженно, поскольку тоже способны участвовать в воплощении концептуальных смыслов. Исключение составляет ряд исследований собственно приставок [Горбунова; Добрушина, Меллина, Пайяр; Кронгауз].

Говоря о приставках, следует иметь в виду их полисемантическую, т. е. одна и та же приставка в зависимости от лексемы и от контекста употребления этой лексемы может выражать разные смыслы. В связи с этим возникает вопрос, не выражает ли то или иное значение концепта «круг» корневой элемент лексемы и не обусловлена ли соответствующая семантика контекстом, содержащим перечисленные выше лексемы и конкретные репрезентанты концепта «круг». Одним словом, может ли собственно приставка выражать концептуальную семантику круга?

В решении этого вопроса следует остановиться на разных группах фактов: на производных приставках, имеющих более или менее очевидную этимологическую связь с корнями -круг- и -кол- (*вокруг-*, *около-*); на заимствованных приставках, также восходящих к корням с семантикой круга (*пери-*, ср. в таких словах, как *периферия*, *периметр*, *перикард*, *перископ*, *период*); наконец, на непроизводных приставках (*о-*/*об-* и в отдельных случаях *при-*) с неявной семантикой круга как в сочетании с корнями, репрезентирующими концепт «круг», так и с прочими.

Приставки *около-* и, в особенности, *вокруг-* имеют наиболее очевидную связь с концептом «круг»: *вокругземной пояс*, *вокругдомовая территория*, *вокруггородская автодорога*; *околоземная орбита*, *окологлоточное кольцо*, *околоклеточная жидкость*, *околоплодные воды* и др. Они образованы от предлогов *вокруг* и *около*, а те, в свою очередь, от наречий с корнями *-кол-* (*кольцо*, *колесо*) и *-круг-*. Ср.: *обойти вокруг* — *дорога вокруг города* — *вокруггородская дорога*; *ходить вокруг да около* — *человек из околосердечной области*.

Приставка *вокруг-* выражает семантику круга благодаря прозрачной внутренней форме, содержащей элемент «круг» [Гринкевич]. Однако в языке и речи эта приставка непродуктивна и чаще заменяется предлогом: *вокругдольковые сосуды* (мед.) — *сосуды вокруг долек*, *вокругногтевой валик* — *валик вокруг ногтя*, *вокругостровной маршрут* — *маршрут вокруг острова*, *вокруглесная опашка* — *опашка вокруг леса* и т. д. Добавление приставки *вокруг-* воспринимается носителями языка как усложнение слова и как признак строгих стилей.

В лингвистических словарях лексика с приставкой *вокруг-* не зафиксирована, а в речи она встречается. По нашим наблюдениям, эта приставка может присоединяться к словам, называющим такие объекты, которые могут концептуализироваться как центр некоего окружения: *Будет ли это упомянутый вами «вокругземной» пояс солнечных батарей <...> или нечто еще более грандиозное —*

во всех случаях потомкам придется замаливать наши грехи перед природой («Техника — молодежи», НКРЯ). В данном случае моделируется круглая реалья — Земной шар, которая предполагает какое-то окружение.

Пример из медицинской литературы: *Синусы подразделяются на краевые, вокругфолликулярные, мозговые и воротные* (А. Минков, НКРЯ). Фолликул (от лат. «кожаный мешочек») — это некие округлые образования, в данном контексте — скопления лимфоидных клеток. Ср. также: *Вокругдомовая территория оборудована парковочными местами для автомобилей, а также облагорожена* (реклама строительного объекта). В данном случае дом вряд ли имеет круглую форму, однако для образ-схемы «центр — периферия», входящей в состав концепта «круг», геометрически правильная форма круга как для центра, так и для окружения принципиально не важна. На первый план выходят смыслы, в которых раскрывается соотношение центра и периферии: центр как организующее начало (без дома не было бы и его окружения — *вокругдомовой территории*), расположение в непосредственной близости (возле дома), со всех сторон.

Таким образом, приставка *вокруг-* присоединяется к лексемам, обозначающим такие реалии, которые могут представляться как центр какого-либо окружения, т. е. сводимые в схеме к кругу или к точке. Напротив, протяженные, вытянутые объекты, которые в схематичном отображении сводятся к линии (*дорога*, *река*), не могут обозначаться словами с приставкой *вокруг-*. Ср.: *вокругбайкальский бассейн*, но не *вокругвожжский*.

Приставка *около-* также может выражать круговую семантику. Ср.: *окологалактическая, околопланетная орбита* (орбита вокруг галактики или планеты), *околоземное пространство* (пространство вокруг Земли), *околосердечная сумка* (оболочка вокруг сердца), *околоплодные воды* (воды, окружающие плод), *окологородские районы* (расположенные вокруг города, с разных сторон), *околобайкальские* (территория вокруг Байкала).

Ср. в контексте: *Перикард — это околосердечная сумка, в которой размещается не только сердце, но и околосердечные сосуды. Слово пришло в медицину из греческого языка. Его буквальное значение — «вокруг сердца». Некоторые врачи называют перикард околосердечной сорочкой. По сути, это наружная оболочка сердца из соединительной ткани* (Л. Лукина, НКРЯ). Заметим, что термины с приставкой *около-* зачастую являются кальками терминов с греческой приставкой *пери-* (вокруг, около), речь о которой пойдет ниже.

В целом можно сказать, что приставка *около-* менее определенно выражает круговую семантику, чем приставка *вокруг-* (с чем, видимо, и связана ее более свободная сочетаемость с теми или иными лексемами, большее распространение в речи, фиксация в словарях). Зачастую значение этой приставки теряет видимую связь с кругом, сужаясь до одного из частных смыслов образ-схемы «центр —

периферия» — «нахождение вблизи чего-то, рядом» (окружение — это то, что находится вблизи центра) или «связь с тем, что мыслится центром» (окружение ориентировано на центр). Значение приближенности к чему-либо или связи с чем-либо постепенно выходит за пределы собственно круговой семантики и может ассоциироваться с любым пространственным образом. Например, в словосочетании *околобереговая линия*, если, конечно, речь не идет об озере, концептуализируется не круглый, а протяженный предмет, и значение приставки *около-* сводится к приближенности к объекту.

Многие примеры, моделирующие абстрактные понятия, зачастую не позволяют однозначно разграничить значения «вокруг чего-либо» и «рядом с чем-либо», «связанный с чем-либо», которые возникли на базе осмысления образ-схемы «центр — периферия», но вышли за ее пределы. Например, не столь определенно выражают круговую семантику следующие фразы: *околотеатральные сплетни*, *околокриминальные круги*, *околоельцинская верхушка*, *околопартийные организации* и подобные. В приведенных выражениях круговая семантика приставки *около-* неочевидна. Рассмотрим их в контекстах.

Наш разговор лишь отчасти касался Большого (театра. — Е.Р.) и уж совсем не затрагивал околотеатральных сплетен и интриг (Н. Усков, НКРЯ). *Околотеатральные сплетни* — это сплетни вокруг театра, его работников, событий, происходящих в театре. Театр представляется центром ситуации, на который ориентирована эта ситуация, т. е. реализуется одна из базовых образ-схем концепта «круг» — соотношение центра и периферии.

То же самое можем увидеть и в других выражениях: *околокриминальные круги* (круги, группирующиеся вокруг криминала, непосредственно связанные с ним), *околоельцинская верхушка*, *околопрезидентские кланы* — люди из окружения президента.

Околопятидесятилетние — это люди, стоящие на пороге этого возраста или едва перешедшие через этот порог. Центром ситуации — в данном случае возрастной шкалы — оказывается цифра 50, окружением — числа справа и слева от нее. Казалось бы, перед нами линейная схема, однако в языке она также моделируется с помощью образ-схемы «центр — периферия». Ср.: *окружение языковой единицы* — это слова стоящие с двух сторон — справа и слева от нее, а возможно, и только с одной стороны, если, например, слово стоит в начале или в конце предложения. *Круглый сирота* — ребенок, лишившийся двух человек из своего окружения — отца и матери. Выражение *кругом виноват* также не предполагает, что некто виноват абсолютно во всем: лишь в нескольких (возможно, во многих) эпизодах. Несколько эпизодов обобщаются до полного окружения. Фраза *ближайшее окружение человека* тоже не означает полного покрытия, а соотносится с отдельными людьми и т. д. Таким образом, схема «центр — периферия» предполагает определенное обобщение ситуации, когда любое ко-

личество элементов может сводиться в языковой картине мира к полному окружению, и *околопятидесятилетний возраст*, *околопороговые величины* также подпадают под это обобщение.

Иноязычная приставка *пери-* (от греч. «вокруг, около») оказывается синонимичной приставке *около-* и зачастую переводится с помощью этой приставки. Ср.: *перикард* — *околосердечная сумка*, *перидонтит* — воспаление *околозубных* тканей, *перинуклеарное пространство* — *околоклеточное*, *периневральное пространство* — *вокруг* нервного ствола и т. д. Подобных примеров в терминологии, и не только медицинской, очень много: *периметр* (от греч. *perimetrio* — «измеряю вокруг»), *перископ* (от греч. «осматриваю вокруг»), *перифраз* («окольная речь»), *перинатальный период* (букв. «вокруг родов»), а также *период* («обход по кругу») и собственно *периферия* («окружность»). Разумеется, в этих словах уже произошло опрощение, и приставка *пери-* выделяется только этимологически, но все же вносит свой вклад в общую семантику каждого из них.

Наконец, круговая семантика возможна у непроизводных приставок. Главным образом это касается приставки *о-/об-*: *окружить*, *окрутить*, *обвернуть*, *обвить*, *обмотать*. У этих лексем и их производных значение «движение по кругу» прозрачно, но выражается в первую очередь корневым элементом. Но приставка *о-/об-* может и самостоятельно выражать это значение. Ср.: *подчеркнуть правильные ответы* и *обвести правильные ответы*. Лексема *обвести* означает «нарисовать кругок, замкнутую линию вокруг нужного варианта ответа». Корневой элемент *ves(mi)* несет только семантику направленного перемещения, а вот смысл «вокруг» привносит приставка *об-*.

Аналогично семантика круга выражается в глаголах *очертить*, *описать*. Не случайно их сочетаемость с лексемами с пространственным значением ограничивается фактами, когда воплощаются формы круга, дуги и их вариантов: *описать круг*, *описать дугу*, *брошенная бутылка описала кривую линию* и т. д.

При моделировании абстрактных реалий круговая семантика лексем с приставкой *о-/об-* сохраняется. Например, *описать какое-то явление* — значит рассмотреть его со всех сторон, *очертить круг вопросов* — буквально обвести линией круга, отграничивая нужное от всего прочего. Поэтому используется именно глагол *очертить*, а не, к примеру, *нарисовать круг*.

К числу приставок, способных выразить семантику круга, можно отнести и приставку *при-*, однако для нее это значение нетипично и строго определяется как контекстом, так и спецификой реалии, стоящей за соответствующим словом. Например, круговая семантика приставки *при-* проявляется в выражении *приствольный круг* — это участок земли вокруг ствола. Значение окружения здесь поддерживается лексемой *круг*, а также характером реалии: ствол имеет округлое сечение и воспринимается как центр окружения.

Таким образом, анализ показал, что приставки *вокруг-*, *около-*, *пери-*, *о-/об-* и некоторые другие способны выражать круговую семантику, причем в известной степени автономно от корневого элемента и контекста. Их смысл определяется образ-схемами концепта «круг» (в основном образ-схемой «центр – периферия»), а значит, они должны включаться в состав средств репрезентации концепта.

Источники фактического материала

Национальный корпус русского языка [Электронный ресурс]. URL: <http://ruscorpora.ru>. – НКРЯ.

Библиографический список

Гилярова К.А. Языковая концептуализация формы физических объектов: дис. ... канд. филол. наук: 10.02.19. М., 2002. 198 с.

Горбунова Л.И. Когнитивный образ ситуации как основа семантической структуры языковой единицы (на материале единиц атрибутивно-локативной языковой модели). Иркутск: Изд-во Иркут. гос. ун-та, 2010. 361 с.

Гринкевич Ю.В. Восприятие пространства в русскоязычной и англоязычной культурах (на материале пространственно-геометрических концептов круг и квадрат): дис. ... канд. культ. наук: 24.00.01. М., 2006. 271 с.

Добрушина Е.Р., Меллина Е.А., Пайяр Д. Русские приставки: многозначность и семантическое единство. М.: Русские словари, 2001. 270 с.

Кронгауз М.А. Приставки и глаголы в русском языке: семантическая грамматика. М.: Языки славянской культуры, 1998. 291 с.

Максимовских А.Г. Концепт и средства его репрезентации // Вестник ЧелГУ. 2015. № 15 (370). С. 53–57.

Минченков А.Г., Горелова А.А. Возможности репрезентации концепта *disrespect* в англоязычном тексте // Вестник Пермского университета. 2016. № 4 (36). С. 58–65. DOI: 10.17072/2037-6681-2016-4-58-65.

Топорова В.М. Концепт «форма» в семантическом пространстве языка (на материале русского и немецкого языков): дис. ... д-ра филол. наук: 10.02.19. Воронеж, 2000. 303 с.

Федулова М.Н. Совокупность средств вербальной репрезентации концептов // Вестник РУДН. Сер.: Теория языка. Семиотика. Семантика. 2017. № 2. С. 394–402. DOI: 10.22363/2313-2299-2017-8-2-394-402.

References

Giliarova K.A. *Iazykovaia kontseptualizatsiia formy fizicheskikh ob»ektov: dis. ... kand. filol. nauk: 10.02.19* [Language conceptualizing of the form of physical objects. Candidate's of Philological Sciences thesis: 10.02.19]. M., 2002, 198 p. [in Russian].

Gorbunova L.I. *Kognitivnyi obraz situatsii kak osnova semanticheskoi struktury iazykovoï edinitsy (na materiale edinits atributivno-lokativnoi iazykovoï modeli)* [Cognitive image of situation as a base of linguistic unit's semantic structure (based on units of attributive-locative language model)]. Irkutsk: Izd-vo Irkut. gos. un-ta, 2010, 361 p. [in Russian].

Grinkevich Iu.V. *Vospriiatie prostranstva v russkoiazychnoi i angloiazychnoi kul'turakh (na materiale prostranstvenno-geometricheskikh kontseptov krug i kvadrat): dis. ... kand. kul't. nauk: 24.00.01* [Perception of space in Russian and in English cultures (on the basis of extensional-geometrical concepts of circle and square). Candidate's of Culturology thesis: 24.00.01]. M., 2006, 271 p. [in Russian].

Dobrushina E.R., Mellina E.A., Paiyar D. *Russkie pristavki: mnogoznachnost' i semanticheskoe edinstvo* [Russian prefixes: polysemy and semantic unity]. M.: Russkie slovari, 2001, 279 p. [in Russian].

Krongauz M.A. *Pristavki i glagoly v russkom iazyke: semanticheskaja grammatika* [Prefixes and verbs in Russian: semantic grammar]. M.: Iazyki slavianskoi kul'tury, 1998, 291 p. [in Russian].

Maksimovskikh A.G. *Kontsept i sredstva ego reprezentatsii* [Concept and means of its representation]. *Vestnik ChelGU* [Bulletin of Chelyabinsk State University], 2015, no. 15 (370), pp. 53–57 [in Russian].

Minchenkov A.G., Gorelova A.A. *Vozmozhnosti reprezentatsii kontsepta disrespect v angloiazychnom tekste* [Means of representing the concept *disrespect* in English text]. *Vestnik Permskogo universiteta* [Perm University Herald], 2016, no. 4 (36), pp. 58–65. DOI: 10.17072/2037-6681-2016-4-58-65. [In Russ.]

Toporova V.M. *Kontsept «forma» v semanticheskom prostranstve iazyka (na materiale russkogo i nemetskogo iazykov): dis. ... dokt. filol. nauk: 10.02.19* [Concept «form» in the semantic space of language (on the materials of Russian and German languages). Doctoral of Philological Sciences thesis: 10.02.19]. Voronezh, 2000, 303 p. [in Russian].

Fedulova M.N. *Sovokupnost' sredstv verbal'noi reprezentatsii kontseptov* [Combination of verbal representative means of concepts]. *Vestnik Rossiiskogo universiteta druzhby narodov. Seriya: Teoriya yazyka. Semiotika. Semantika* [RUDN Journal of Language Studies, Semiotics and Semantics], 2017, no. 2, pp. 394–402. DOI: 10.22363/2313-2299-2017-8-2-394-402 [in Russian].